

2024 年度版

大的中シリーズ

試験 30 分前に、確認する英文

[相 関 ・ 否 定 ・ 倒 置]

秘 匿

217  相関構文 試験 30 分前に確認する英文①

In the venerable arena of linguistic study, where the resonance of scholarly debate harmonizes with the lasting legacies of academic giants, it becomes evident that the essence of language is not merely a conduit of expression, but rather a reflection of the myriad nuances that reside within human culture and the intricate workings of the mind; it materializes as an entity not so much bound by the chains of syntactic laws as liberated by the endless creativity of the human psyche and the complex tapestry of social customs. It is a realm in which not only the details of vocabulary are significant, but also the delicate dance of non-verbal cues at once transmits and obscures the full spectrum of meaning.

Though we analyze sentence structure and examine word formation with careful attention to detail, yet it is in considering language as a window to the soul that we discover the most transcendent insights. Language emerges as a construct of such formidable intricacy that we might opt to explore it as an organic, evolving entity rather than reducing it to a mere catalogue of fixed rules. We endeavor to decipher the complexities of syntax as well as to understand both the mellifluous rhythms of phonetics and the elaborate interplay of meanings.

Not only do we encounter a choice in our lofty quest for linguistic comprehension—either to adhere to the strict precepts

of traditional grammar or to navigate the living, breathing landscape of language in practice—but we also stand at the crossroads of cognitive engagement, where neither the strict doctrines of prescriptive grammar nor the open-ended perspective of descriptive linguistics can wholly capture the dynamic ebb and flow of linguistic expression. If we elect to embrace the latter view, then we accept language as a continually evolving tapestry; when we favor the former, then we champion the idea of language as a stronghold of enduring standards.

As the signs of linguistic change become apparent, so must our interpretive models evolve. The discipline of linguistics is replete with such diversity that it beckons a perpetual quest for knowledge and scholarly exchange. We undertake an academic odyssey such is the nature of this domain that with each deeper investigation, our horizon of understanding broadens. This pursuit of enlightenment is not valid just because language is a construct of human interaction; rather, it is so precisely because language forms the very cornerstone of our collective existence, ceaselessly shaping and reflecting our communal realities.

[Interpretation]

学問の尊敬すべき (venerable) 領域であり、学問的 (scholarly) 議論の響きが、学术界の巨人たちの長い遺産と調和 (harmonizes) する場所において、言語の本質 (quintessence) は、単なる表現の手段ではなく、人間の文化と精神の複雑な働きに宿る (reside) 無数の (myriad) ニュアンス (nuances) の反映であることが明らかになる。それは、統語法の鎖に縛られるというよりは、人間の心の無限の創造性と複雑な社会習慣のタペストリーによって解放される存在 (entity) として具現化 (materializes) する。

非言語的の手がかりの繊細な舞は、意味の全スペクトルを伝えながらも隠蔽 (obscures) する。私たちは文の構造を分析 (analyze) し、こだわりを持って細部 (minutiae) に注意を払いながら、言葉の形成を調べるが、言語を魂への窓と見なすとき、私たちは最も超越的 (transcendent) な洞察を発見する。言語はその強大な (formidable) 複雑さ (intricacy) の構造物として現れるが、私たちはそれを固定された規則の単なるカタログとして捉えるのではなく、有機的で進化する実体として探究するかもしれない。

私たちは統語論 (syntax) の複雑さを解読しようと努力すると同時に、音韻の甘美な (mellifluous) リズムと意味 (semantics) の複雑な相互作用を理解しようとする。言語学習の高貴な探求では、伝統的な文法の厳格な (stringent) 教義 (doctrines) に固執するか、実践における言語の生き生きとした風景を航海するかを選択に直面するだけでなく、認知的 (cognitive) 関与の交差点にも立っている。

ここでは、処方的文法の厳格な教義や記述的言語学の開かれた視点のどちらも、言語表現のダイナミックな潮流 (ebb and flow) を完全に捉えることはできない。後者の視点を受け入れるならば、私たちは言語を絶えず進化するタペストリーとして受け入れる。前者を好むならば、言語を永続する基準の砦 (stronghold) として支持 (champion) することになる。

言語変化の兆候が明らかになるにつれて、解釈モデル (interpretive) も進化しなければならない。言語学の分野はその多様性に満ちており (replete)、知識への永続的な探究 (odyssey) と学术交流を促す (beckons)。私たちは学問的な冒険をするが、この領域の性質は、より深い調査をするごとに、理解の地平線を広げる。言語が人間の相互作用の構造物であるというだけでなく、私たちの集団的存在の基石 (cornerstone) を形成し、絶えず私たちの共同体の現実を形作り、反映しているからこそ、この啓蒙 (enlightenment) の追求が有効である。

[Vocabulary]

1 venerable [ˈven.ər.ə.bəl] 「尊敬すべき」

The venerable professor received a standing ovation.

尊敬すべき教授はスタンディングオベーションを受けた。

- 2 resonance[¹rez.ən.əns] 「共鳴」
The story's emotional resonance touched everyone in the room.
その物語の感情的な共鳴は部屋の全員を感動させた。
- 3 scholarly[¹skɒl.ər.li] 「学術的な」
She published a scholarly article on medieval literature.
彼女は中世文学に関する学術的な記事を発表した。
- 4 harmonize[¹hɑːr.mə.naɪz] 「調和させる」
The new policy harmonizes well with existing laws.
新しい政策は既存の法律とよく調和している。
- 5 *quintessence[kwɪn¹tes.əns] 「精髓」
Her speech captured the quintessence of the movement's ideals.
彼女のスピーチは運動の理想の精髓を捉えた。
- 6 conduit[¹kɒn.duː.ɪt] 「伝達路」
He became a conduit for new ideas in the company.
彼は会社の新しいアイデアの伝達路となった。
- 7 myriad[¹mɪr.i.æd] 「無数の」
The night sky is filled with a myriad of stars.
夜空は無数の星で満たされている。
- 8 nuance[¹njuː.əːns] 「微妙な違い」
Her paintings are known for their subtle nuances of color.
彼女の絵画は色の微妙な違いで知られている。
- 9 reside[rɪ¹zaɪd] 「居住する」
She resides in a quaint village by the sea.
彼女は海のそばの趣のある村に住んでいる。
- 10 materialize[mə¹tɪə.ri.ə.laɪz] 「実現する」
The plan materializes after months of hard work.
何ヶ月もの激しい努力の後、計画は実現した。
- 11 *minutiae[maɪ¹njuː.ʃi.eɪ] 「細部」
He is fascinated by the minutiae of everyday life.
彼は日常生活の細部に魅了されている。
- 12 obscure[əb¹skjʊr] 「不明瞭にする」
Fog obscures the view from the hilltop.
霧が丘の上からの眺めを不明瞭にしている。
- 13 analyze[¹æn.ə.laɪz] 「分析する」
We need to analyze the data thoroughly.
我々はそのデータを徹底的に分析する必要がある。

- 14 *scrupulous[ˈskruː.pjʊ.ləs] 「細心の」
She is scrupulous in her research methods.
彼女は研究方法において細心の注意を払っている。
- 15 transcendent[trænˈsen.dənt] 「超越した」
The artist's work is considered transcendent.
その芸術家の作品は超越したものと考えられている。
- 16 formidable[ˈfɔːr.mɪ.də.bəl] 「手強い」
They faced a formidable opponent in the final.
彼らは決勝で手強い相手に直面した。
- 17 intricacy[ˈɪn.trɪ.kə.sɪ] 「複雑さ」
The intricacy of the design is impressive.
そのデザインの複雑さは印象的だ。
- 18 entity[ˈen.tɪ.ti] 「実体」
The company is now a separate legal entity.
その会社は今や別の法人格を持つ実体である。
- 19 *syntax[ˈsɪn.tæks] 「文法」
The syntax of this programming language is user-friendly.
このプログラミング言語の文法はユーザーフレンドリーだ。
- 20 *mellifluous[məˈlɪf.lu.əs] 「甘美な」
Her voice was mellifluous and calming.
彼女の声は甘美で落ち着くものだった。
- 21 *semantics[sɪˈmæn.tɪks] 「意味論」
The debate focused more on semantics than substance.
その討論は実質よりも意味論に焦点を当てていた。
- 22 cognitive[ˈkɒɡ.nɪ.tɪv] 「認知の」
Cognitive skills are essential for problem-solving.
認知スキルは問題解決に不可欠である。
- 23 stringent[ˈstrɪŋ.dʒənt] 「厳格な」
The new regulations are more stringent than the old ones.
新しい規則は古いものよりも厳格だ。
- 24 doctrine[ˈdɒk.trɪn] 「教義」
His beliefs are based on religious doctrines.
彼の信念は宗教的教義に基づいている。
- 25 ebb and flow[eb ənd floʊ] 「潮の干満」
The ebb and flow of the tides are predictable.
潮の干満は予測可能だ。

- 26 champion[ˈtʃæm.pi.ən] 「擁護者」
She has always been a champion of human rights.
彼女は常に人権の擁護者であった。
- 27 *stronghold[ˈstrɒŋ.həʊld] 「要塞」
The ancient city was a formidable stronghold in its time.
その古代都市はかつて手強い要塞であった。
- 28 interpretive[ɪnˈtɜːr.prɪ.tɪv] 「解釈の」
This museum offers interpretive guides for its exhibits.
この博物館は展示物のための解釈ガイドを提供している。
- 29 replete[rɪˈpliːt] 「満ちた」
The library is replete with rare books.
その図書館には珍しい本が満載だ。
- 30 beckon[ˈbek.ən] 「手招きする」
Adventure beckons the brave.
冒険は勇敢な人を手招きする。
- 31 odyssey[ˈɒd.i.si] 「長い冒険の旅」
His career was an odyssey of successes and failures.
彼のキャリアは成功と失敗の長い冒険の旅だった。
- 32 enlightenment[ɪnˈlaɪ.tən.mənt] 「啓蒙」
The book offers enlightenment on the complex subject.
その本は複雑な主題に関する啓蒙を提供する。
- 33 cornerstone[ˈkɔːr.nə.stəʊn] 「基石」
Trust is the cornerstone of their relationship.
信頼は彼らの関係の基石である。

In the labyrinth of English linguistics, no one boasts absolute expertise in the art of negation; neither the **novice** nor the learned professor can claim full **dominion** over its subtleties. The journey to mastery is not in the least a matter to be taken lightly, and no student should feel **disheartened**; indeed, to **traverse** the complexities of negation is by no means a small feat. No aspect of linguistics should be dismissed as insignificant, for **not a single detail is trivial** as it may seem.

Grasping the full range of negation's subtlety is anything but straightforward. **Don't, as we do, underestimate** the task; no sooner do we engage with its intricacies than we find our understanding of language deepening.. To exclaim, "Little did we know," is to confess that our previous insights were far from comprehensive, with true comprehension arriving scarcely in time. **Don't dismiss the shades of meaning just because they are subtle**; what seems negligible may hold the key to true understanding.

The true finesse of negation remains to be seen; to interpret "I hardly know him" as an absolute statement of unfamiliarity is to engage in nothing but an **oversimplification**. Negation does not paint reality in **stark contrasts** but rather shades it with **nuances** further from the truth than simple **binaries** suggest. No example

whatever **that we may provide** can convey the full complexity of negation; it is a concept always richer than can be fully expressed.

Negation is not completely about employing negative words; it is about the **intricate** patterns they weave into language. Sentences like “He is not so much **fatigued** as he is disheartened” or “She is admired not only for her intellect but for her courage as well” illustrate that negation seldom acts in isolation; it is intricately linked with the broader context of discourse. **Not every expression conveys negation as directly** as a simple ‘no’, and not every negation is as straightforward as it seems.

It is impossible to **overstate** the precision required in negation. The art of negation is a delicate balance, where not all statements are purely negative, and not both sides of a **contradiction** are always presented. It is a domain where the importance of precision cannot be too emphasized—a single misstep can alter meaning dramatically.

To conclude, the command of negation is an essential aspect of eloquent communication, under no circumstances should its importance be underestimated, and on no account should its meticulous study be neglected. As stewards of eloquence, we have yet to uncover the full breadth of negation, but with dedication, a deeper understanding will no doubt emerge. The last thing we should do is neglect this critical aspect of communication, for the art of negation is not only a craft but also an indispensable facet

of sophisticated dialogue. Negation is never just a simplistic refusal or denial but a nuanced strategy that opens up more than straightforward contradiction. It is a subtle dance beyond our understanding; a gate that, when navigated with care, leads to richer layers of meaning, transforming the landscape of interaction in ways that are more than an easy feat—it is the very essence of advanced discourse.

[Interpretation]

英語の言語学の迷宮 (labyrinth) において、否定の芸術における絶対的な専門知識を誇る人はいません。初心者 (novice) も学んだ教授も、その微妙な点 (subtleties) に対する完全な支配権 (dominion) を主張することはできません。習得への道のりは決して軽視すべきではなく、学生は心を落とす (disheartened) べきではありません。実際、否定の複雑さ (intricacies) を横断する (traverse) ことは決して小さな偉業ではありません。言語学のどの側面も些細なものとして片付けてはならず、どんなに些細に見える詳細であっても無視してはなりません。

否定の微妙さ (subtlety) を完全に理解することは決して単純なことではありません。私たちがその複雑さ (intricacies) に取り組むとすぐに、言語への理解が深まることに気づきます。"Little did we know," と叫ぶ (exclaim) ことは、私たちの以前の洞察が完全には包括的ではなかったことを認め、真の理解がcaろうじて間に合ったことを意味します。単純な理解をすることが微妙であるという理由だけで、意味の色合いを無視しないでください。些細に思えるものが真の理解への鍵を握っているかもしれません。

否定の真の洗練さ (finesse) はまだ明らかになっていません。「彼をほとんど知らない」という表現を見知らぬ人物についての絶対的な声明と解釈することは、単なる過度の単純化 (oversimplification) に過ぎません。否定は現実を厳しい (stark) 対比で描くのではなく、単純な二項対立 (binaries) が示唆するよりも真実から遠いニュアンス (nuances) でそれを色づけます。私たちが提供するどんな例 (example) も否定の完全な複雑さを伝えることはできません。それは、完全に表現されるよりも常に豊かな概念です。

否定は単に否定的な言葉を使うことではありません。それは、言語に複雑な (intricate) パターンを織り交ぜることに關しています。「彼は疲れている (fatigued) というよりは落胆している」とか「彼女は知性だけでなく、勇気にも敬愛されています」といった文は、否定が単独で作用することはめったになく、議論のより広い文脈に密接に結びついていることを示しています。全ての表現が単純な「いいえ」と同じように直接的に否定を伝えるわけではなく、全ての否定が見える通りに直接的なわけでもありません。

否定に要求される精密さ (precision) を過大評価する (overstate) ことは不可能です。否定の芸術は繊細なバランスであり、全ての声明が純粹に否定的であるわけではなく、矛盾 (contradiction) の両側が常に提示されるわけでもありません。精密さの重要性は十分に強調されすぎることではなく、一歩間違えると意味が劇的に変わることがあります。

結論として、否定の使い方は雄弁なコミュニケーションの不可欠な側面であり、その重要性を過小評価すべきではないし (underestimated)、その綿密な (meticulous) 研究を怠るべきではない。雄弁の管理者として、私たちはまだ否定の全幅を明らかに (uncover) していないが、専念 (dedication) をもってすれば、疑いなく深い理解が明らかになるだろう。私たちがしてはならない最後のことは、コミュニケーションのこの重要な側面を無視することだ。なぜなら、否定の芸術は単なる技術ではなく、洗練された対話の不可欠な

側面 (facet) でもあるからだ。否定は決して単純な (simplistic) 拒否や否定に過ぎないわけではなく、よりストレートな矛盾を超えて開かれるニュアンスのある (nuanced) 戦略だ。それは私たちの理解を超えた微妙なダンスであり、注意深く航行すれば、意味のより豊かな層へと導く門である。これは容易な業績 (feat) 以上のものであり、進んだ談話の本質そのものだ。

[Vocabulary]

- 1 dominion[də' mɪniən] 「支配」
The queen's dominion over her realm was absolute.
女王の領域に対する支配は絶対的であった。
- 2 disheartened[dɪs'hɑ:rtənd] 「意気消沈した」
He was disheartened by the poor results of the test.
彼はテストの悪い結果に意気消沈した。
- 3 traverse[trə'vɜ:rs] 「横切る」
The hikers traversed the forest before dusk.
ハイカーたちは夕暮れ前に森を横切った。
- 4 intricacy[ɪ'ɪntrɪkəsi] 「複雑さ」
The intricacies of the legal system can be overwhelming.
法律体系の複雑さは圧倒的なことがある。
- 5 exclaim[ɪk'skleɪm] 「叫ぶ」
She exclaimed in joy when she won the prize.
彼女は賞を獲得した時、喜びに叫んだ。
- 6 oversimplification[ˌoʊvərˌsɪmplɪfɪ'keɪʃn] 「過度の単純化」
Calling the issue merely a nuisance is an oversimplification.
その問題を単なる迷惑と呼ぶのは過度の単純化だ。
- 7 stark[stɑ:rk] 「鮮明な」
The stark reality hit them hard.
彼らには鮮明な現実が厳しく突きつけられた。
- 8 nuance[ˈnju:ɑ:ns] 「ニュアンス」
His speech was full of nuances that were lost in translation.
彼のスピーチは翻訳で失われたニュアンスに満ちていた。
- 9 binary[ˈbaɪnəri] 「二元論」
The binaries of right and wrong are not always clear.
正しいことと間違っていることの二元論はいつも明確ではない。

- 10 intricate[ˈɪntrɪkət] 「複雑な」
She admired the intricate design of the tapestry.
彼女はタペストリーの複雑なデザインを賞賛した。
- 11 fatigued[fəˈtiːɡd] 「疲れた」
The soldiers were fatigued after the long march.
兵士たちは長い行進の後で疲れていた。
- 12 overstate[ˌoʊvərˈsteɪt] 「過大評価する」
It is hard to overstate the importance of this discovery.
この発見の重要性を過大評価することは難しい。
- 13 contradiction[ˌkɒntrəˈdɪkʃn] 「矛盾」
The witness's testimony was full of contradictions.
証人の証言には矛盾がいっぱいだった。
- 14 eloquent[ˈeləkwənt] 「雄弁な」
His eloquent speech moved the audience to a standing ovation.
彼の雄弁なスピーチは聴衆をスタンディングオベーションに動かした。
- 15 underestimated[ˌʌndərˈestɪmeɪtɪd] 「過小評価された」
The difficulty of the exam was greatly underestimated by the students.
試験の難易度は生徒たちによって大いに過小評価されていた。
- 16 meticulous[məˈtɪkjələs] 「綿密な」
She was meticulous in her planning, leaving nothing to chance.
彼女は計画において綿密で、何も偶然に任せなかった。
- 17 uncover[ʌnˈkʌvər] 「明らかにする」
Journalists seek to uncover the truth behind the political scandal.
ジャーナリストは政治スキャンダルの背後にある真実を明らかにしようと努めている。
- 18 dedication[ˌdɛdɪˈkeɪʃn] 「専念」
Her dedication to her research earned her a prestigious award.
彼女の研究への専念が高名な賞をもたらした。
- 19 facet[ˈfæsɪt] 「側面」
This book reveals an interesting facet of World War II history.
この本は第二次世界大戦の歴史の興味深い側面を明らかにする。
- 20 simplistic[sɪmˈplɪstɪk] 「単純な」
His simplistic approach to complex issues often led to misunderstandings.
彼の複雑な問題への単純なアプローチはしばしば誤解を招いた。

- 21 **nuanced**[ˈnjuːɑːnst] 「ニュアンスのある」
Her nuanced performance conveyed complex emotions effectively.
彼女のニュアンスのある演技は複雑な感情を効果的に伝えた。
- 22 **easy**[ˈiːzi] 「容易な」
The solution seemed easy at first, but proved to be quite challenging.
その解決策は最初は容易に思えたが、実際にはかなり困難であることがわかった。

[Vocabulary]

- 1 **anything but** 形容詞 「全く～ではない」
The movie was anything but interesting.
その映画は全く面白くなかった。
- 2 **by no means =not … by any means** 「決して～ではない」
This task is by no means easy to complete.
この任務は決して簡単に完成できるものではない。
- 3 **cannot help Ving = cannot help but V** 「～せざるを得ない」
I cannot help feeling nostalgic here.
ここにいと郷愁を感じざるを得ない。
- 4 **far from (being)** 形容詞 「～とは程遠い」
His performance was far from perfect.
彼のパフォーマンスは完璧とは程遠かった。
- 5 **few** 「ほとんど～ない」 名詞・形容詞
Few people understand the complexity of this issue.
この問題の複雑さを理解している人はほとんどいない。
- 6 **S cannot be further from the truth** 「Sは真実からほど遠い」
Her explanation was further from the truth than I thought.
彼女の説明は思っていたよりも真実から遠かった。
- 7 **hardly / scarcely** 「ほとんど～ない」 程度
We hardly see them anymore.
私たちはもう彼らをほとんど見かけない。
- 8 **have yet to V** 「まだ～していない」
I have yet to finish my homework.
私はまだ宿題を終えていない。
- 9 **in no sense=not … in any sense** 「全く～ない」
His actions were in no sense justified.
彼の行動は全く正当化されるものではなかった。

- 10 **in no way = not ... in any way** 「全く～ない」
She was in no way responsible for the accident.
彼女はその事故に全く責任がなかった。
- 11 **little** 「少しも～ない」 名詞・形容詞・副詞 / **little V** 「けっして V しない」
There is little chance of rain today.
今日、雨が降る可能性はほとんどない。
- 12 **no longer = not ... any longer** 「もはや～ない」
She could no longer ignore the problem.
彼女はもはやその問題を見做すできなかつた。
- 13 **no more = not ... any more** 「これ以上～ない」
I will tolerate no more delays.
これ以上の遅延は容認しない。
- 14 **nobody** 「だれも～ない」
Nobody knew the answer to the riddle.
その謎かけの答えを知っている人はだれもいなかった。
- 15 **none** 「いずれも～ない」
He has none of the required qualifications.
彼には必要な資格が一つもない。
- 16 **no one** 「だれも～ない」
No one can predict the future perfectly.
未来を完璧に予測できる人はだれもいない。
- 17 **not all** 「すべてが…ではない」 部分否定
Not all students enjoy studying late at night.
全ての学生が夜遅くまでの勉強を楽しんでいるわけではない。
- 18 **no** 名詞 **whatever** 「全く～ない」
There were no signs whatever of forced entry.
強制的な侵入の跡は全くありませんでした。
- 19 **no sooner ... than** ～ 「…するとすぐに～」 **No sooner had S 過去分詞 than S 過去形**
「…するとすぐに、～する」
No sooner had we arrived than it began to rain.
私たちが到着するとすぐに雨が降り始めた。
- 20 **not at all** 「全く～ない」
I'm not at all tired after the hike.
ハイキングの後で全く疲れていません。

- 21 not only A but also B=not only A but B as well[too] 「A だけでなく B も」
The device is not only efficient but also eco-friendly.
その装置は効率的だけでなく環境にも優しい。
- 22 not A but B =B and[but] not A 「A ではなく B」
He's not a teacher but a student.
彼は教師ではなく学生です。
- 23 not any = no 「どれも～ない」
There were not any messages left on his phone.
彼の電話にはどんなメッセージも残されていなかった。
- 24 not completely[ɪnɒt kəm'pli:tli] 「完全には～ない」 部分否定
The report is not completely accurate.
その報告書は完全には正確ではない。
- 25 not necessarily V 「必ずしも～ではない」 部分否定
Expensive does not necessarily mean better quality.
高価なものが必ずしも良い品質とは限らない。
- 26 not so much A as B=not A so much as B 「A というよりむしろ B」
It's not so much a problem as an opportunity.
それは問題というよりむしろ機会です。
- 27 nothing but A 「ただ～だけ」 do nothing but V 「V ばかりする」
He did nothing but complain all day.
彼は一日中ただ文句を言ってばかりいた。
- 28 on no account 「どんな理由があっても～ない」 文頭に来ると倒置構文になる
On no account should you open that door.
どんな理由があってもそのドアを開けてはいけません。
- 29 rarely / seldom 「めったに～ない」 頻度
He rarely misses a day of work.
彼は仕事を休むことはめったにない。
- 30 under no circumstances 「どんな状況でも～ない」 文頭に来ると倒置構文になる
Under no circumstances can we risk losing this data.
どんな状況でもこのデータを失うリスクを負ってはならない。
- 31 won't V 「どうしても～しないだろう」 強い拒絶
She won't disclose any of her sources.
彼女はどの情報源も明かさないだろう。

In a realm where the chaos of modern existence seldom intrudes lies this isolated hamlet, cradled in the bosom of ancient hills. Not only does its landscape, beautiful yet intangible, offer solace to the weary traveler, but it also cradles a community spirit woven through centuries. Rarely does it occur that an outsider, stepping into this small, distinct area, feels alien; such is the profound warmth displayed by its residents that even the most reserved visitors find themselves enveloped in an ambiance of communal harmony.

As important as the air they breathe is the preservation of their ancestral customs, an unbroken chain linking them to yesteryears. Only when the twilight embraces the olden hills, comes the moment for tales and melodies, echoes of a rich, unspoiled heritage. Never before in their storied chronicle have these cultural jewels dimmed in their luster.

To this isolated village, she brought not only her profound wisdom but also a spirit of openness rarely seen. So accustomed to the rhythm of pastoral life is she that she perceives the subtle whispers of nature. In her, the essence of communal living found its truest expression, for she was as willing as those who wanted to learn from her to impart her vast knowledge freely. It seems that the more she has stored in her mind, the more anxious she feels about ensuring that this wisdom does not perish with the

passage of time. The harder she works to preserve these traditions, the more interesting she finds the challenges and nuances of their teachings. So compelling a challenge this seems that she might have covered her wisdom in mystery had she known the depth of curiosity her profound knowledge would kindle among the uninitiated. Yet, she elected to make known the secrets of the earth, those ancient mysteries and time-honored practices that have been passed down through generations, a legacy of the ages rich in wisdom and understanding.

The younger generation might have lost touch with these invaluable traditions were it not for the elders' guidance. Were such a shift to occur, a shift so profound in its nature as to transform not only the observable aspects of this village but also the underlying spirit that has been its lifeblood through the ages, it would mark a momentous change in the very essence of this community.

Neither does the passage of time erode the deep-rooted respect for their legacy, nor does it diminish the villagers' determination to preserve their way of life. Were this to alter, it would signal the dimming of a light of invaluable wisdom. The villagers, conscious of this treasure, take into account her teachings, weaving them into the tapestry of their daily existence. Should it occur that the intruding tide of modernity threatens their sacred traditions, they stand ready to adapt, yet steady in their essence.

These surroundings the villagers cherish so deeply that they become an inseparable part of their collective identity. Such is the existence in this hidden jewel, a testament to the magnificent balance between the timeless and the transient, a symphony of the past resonating in the present. It turns out that as the hills shelter the village from the outer world, so too does its culture protect the essence of its heritage. Not until the final rays of the sun kiss the ancient hills does the full majesty of their traditions reveal itself, in the stories and songs that dance through the twilight. Nor has that spirit of this place that is deeply ingrained in an air of mystery and timelessness been easily described; it weaves a tapestry of community, tradition, and natural beauty that transcends the simple confines of words.

The unspoken truths and silent teachings embodied in every aspect of village life are no less profound than are the stories and songs that weave through the fabric of their existence, rich in meaning and tradition. Of the importance that the future holds she seeks to inform the younger generation, which nurtures a bridge between the ancient and the forthcoming, ensuring that the wisdom of the past continues to illuminate the path ahead.

[Interpretation]

現代の混沌がほとんど侵入しない (intrudes) 場所に、この孤立した小村 (hamlet) があり、古代の丘に抱かれ (cradled) ています。その風景は美しく、しかし触れられない (intangible) もので、疲れた旅行者に慰め (solace) を与えるだけでなく、数世紀にわたって織りなされた共同体精神をも抱きしめます。この小さく特徴的な地域に足を踏み入れた外部の人が異質な気分になることはめったにありません。住民の示す深い暖かさは、最も控えめな訪問者でさえも共同体の調和の雰囲気にもまれるほどです。

彼らにとって、先祖代々の習慣を保持することは、彼らが呼吸する空気と同じくらい重要で、過去の年々 (yesteryears) への未断の連鎖です。古い丘に夕暮れが訪れると、物語と旋律の時が来ます。それは豊かで手つかずの遺産のこだまです。これまでの彼らの物語の記録 (chronicle) で、これらの文化的宝石が輝きを失ったことは一度もありません。

この孤立した村に彼女は、深い知恵だけでなく、めったに見られないオープンな精神をもたらしました。彼女は田園生活 (pastoral) のリズムに慣れているため、自然の微かな囁きを感じ取ることができます。彼女において、共同体生活 (communal) の本質が最も真実に表現されています。彼女は、彼女から学びたいと願う人々と同じように、自分の広大な知識を自由に分かち合うことをいとわないのです。彼女が心に蓄えるほど、その知恵が時間の経過とともに失われないようにすることに彼女はより一層心を砕いています。伝統を守るために一生懸命働くほど、彼女はその教えの挑戦とニュアンスに興味を抱きます。これは彼女にとって非常に魅力的な挑戦であり、もし彼女が自分の深い知識が初心者の間でかき立てるであろう好奇心の深さを知っていたら、彼女はその知恵を神秘に包んでいたかもしれません。それでも彼女は、地球の秘密、古代の神秘や代々伝わる時を超えた実践を公開することを選びました。これらは、叡智と理解に富む時代の遺産です。

若い世代は、長老たちの導きがなければ、これら貴重な伝統との接触を失っていたかもしれません。そのような変化が起こったとしても、村の見える側面だけでなく、時代を通じてその生命線 (lifeblood) であった根底の精神も変えるほど深い性質の変化であれば、このコミュニティの本質において重大 (momentous) な変化を示すでしょう。

時間の経過が彼らの遺産への根深い尊敬を侵食 (erode) することはなく、また、彼らの生活様式を守る決意を減らすこともありません。もしそれが変わるとすれば、それは貴重な知恵の光が薄れることを意味します。村人たちは、この宝物を意識して、彼女の教えを彼らの日常の存在のタペストリー (tapestry) に織り込みます。もし現代性の侵入する波が彼らの聖なる伝統を脅かすようなことが起きたとしても (it occur that)、彼らは適応するために準備ができていますが、その本質ではしっかりとしています。

村人たちは、これらの環境を非常に大切にしているため、それらは彼らの集団的アイデンティティの切り離せない一部となります。これがこの隠れた宝石での存在であり、永遠と移り変わるもの間の壮大なバランスの証 (testament) です。実際、(It turns out that) 丘が村を外の世界から守るように、その文化もその遺産の本質を守ります。太陽の

最後の光が古代の丘にキスをするまで、彼らの伝統の全威厳は、夕暮れを通して踊る物語と歌において明らかにされません。また、この場所の精神は、神秘と時間を超越した雰囲気深く根ざ（ingrained）しており、簡単には説明できません。それはコミュニティ、伝統、自然の美しさのタペストリーを織り成し、言葉の単純な枠を超え（transcends）ます。

村の生活のあらゆる側面に体現（embodied）されている語られない真実と無言の教えは、彼らの存在の布地を織る物語や歌と同じくらい深遠です。彼女は、遠い過去とこれから来るものの間の橋を築く若い世代に、将来の重要性について知らせようとしています。これにより、過去の知恵が前進する道を照らし続けることが保証されます（nurtures）。

[Vocabulary]

- 1 intrude[ɪnˈtruːd] 「侵入する」
Privacy is important; we should not intrude into others' lives.
プライバシーは重要であり、他人の生活に侵入してはいけない。
- 2 hamlet[ˈhæmlɪt] 「小村」
The hamlet was known for its serene beauty.
その小村はその静かな美しさで知られていた。
- 3 cradled[ˈkreɪdlɪd] 「抱かれて」
The baby was cradled gently in her mother's arms.
赤ん坊は母親の腕の中で優しく抱かれていた。
- 4 intangible[ɪnˈtændʒəbl] 「触れられない」
The beauty of the moment was intangible but profound.
その瞬間の美しさは触れられないが深いものだった。
- 5 solace[ˈsɒləs] 「慰め」
She found solace in music during difficult times.
彼女は困難な時期に音楽に慰めを見出した。
- 6 yesteryears[ˈjestɪjɪrz] 「過去の年々」
The museum's exhibits brought memories of yesteryears back to life.
その博物館の展示品は過去の年々の記憶を甦らせた。
- 7 chronicle[ˈkrɒnɪkl] 「物語の記録」
His diary served as a chronicle of his adventures abroad.
彼の日記は、海外での冒険の物語の記録として役立った。
- 8 pastoral[ˈpæstərəl] 「田園の」
They enjoyed the pastoral beauty of the countryside.
彼らは田園地帯の美しさを楽しんだ。

- 9 communal[kəˈmjuːnl] 「共同体の」
The communal spirit of the village was very strong.
その村の共同体精神は非常に強かった。
- 10 kindle[ˈkɪndl] 「かき立てる」
The teacher's words kindled a passion for learning in the students.
教師の言葉は生徒たちの学ぶ情熱をかき立てた。
- 11 lifeblood[ˈlaɪfbʌd] 「生命線」
The river is the lifeblood of the community, providing water and food.
その川は、水と食料を提供することで、コミュニティの生命線となっている。
- 12 momentous[məʊˈmentəs] 「重大な」
The signing of the agreement was a momentous event for the country.
その合意書の署名は、国にとって重大な出来事だった。
- 13 erode[ɪˈrəʊd] 「侵食する」
The constant waves slowly erode the coastal rocks.
絶え間ない波が徐々に海岸の岩を侵食する。
- 14 It occur that[ɪt əˈkɜːr ðæt] 「起こるとしても」
It occur that unexpected challenges can lead to great opportunities.
予期せぬ課題が、素晴らしい機会につながることもある。
- 15 testament[ˈtestəmənt] 「証」
Her success is a testament to her hard work and dedication.
彼女の成功は、彼女の努力と献身の証である。
- 16 It turns out that[ɪt tɜːnz aʊt ðæt] 「実際」
It turns out that the rumor was completely false.
実際、その噂は完全に間違っていた。
- 17 ingrained[ɪnˈgreɪnd] 「根ざして」
The tradition is so ingrained in the culture that it's celebrated by all.
その伝統は文化に深く根ざしており、すべての人によって祝われる。
- 18 tapestry[ˈtæpɪstri] 「タペストリー」
The history of the city is like a rich tapestry of stories and events.
その都市の歴史は、物語と出来事の豊かなタペストリーのような。
- 19 transcend[trænˈsɛnd] 「超える」
The beauty of the artwork transcends time and culture.
その芸術作品の美しさは、時間や文化を超える。
- 20 embodied[ɪmˈbɒdɪd] 「体現されて」
She embodied the spirit of innovation in her work.
彼女は彼女の仕事に革新の精神を体現していた。

Success is never final, failure is never fatal. It's courage that counts. —Ichiro Suzuki

This quote, spoken by Ichiro Suzuki, encapsulates his beliefs and values demonstrated throughout his baseball career. Ichiro believes that success is not an ultimate destination, and failure is not a permanent defeat. Instead, he emphasizes the importance of courage in facing challenges and persevering.

The quote teaches us that success and failure are not definitive moments but rather ongoing processes in life. Even in the face of success, it is not the end, but rather a stepping stone towards new goals. Similarly, failure is not a fatal blow. It is an opportunity to learn, grow, and gather the courage to try again.

Ichiro's quote reminds us to view success and failure as part of a continuous journey. It encourages us to approach challenges with courage, learn from setbacks, and maintain a resilient mindset. Ultimately, it is the courage to keep moving forward that truly matters.

[Character Introduction]

Ichiro Suzuki, commonly known as Ichiro, is a retired Japanese professional baseball player. He is widely regarded as one of the greatest outfielders in the history of baseball and had an illustrious career both in Japan and Major League Baseball (MLB) in the United States. Ichiro achieved numerous records and accolades, including multiple batting titles and All-Star selections. His exceptional hitting, speed, and defensive skills made him a beloved and iconic figure in the world of baseball.

[Interpretation]

成功は決して最終的なものではなく、失敗は決して致命的ではありません。大切なのは勇気です。

この言葉は、イチロー・スズキが彼の野球キャリアを通じて示してきた信念や価値観を要約(encapsulates)しています。イチローは、成功は最終的な(ultimate)目的地ではなく、失敗は永遠の敗北ではないと信じています。代わりに、彼は困難に立ち向かう勇気と持続する(persevering)ことの重要性を強調しています。この引用は、成功と失敗は決定的な(definitive)瞬間ではなく、むしろ人生における*継続的な(ongoing)プロセスであることを教えてくれます。成功の瞬間でさえ、それは終わりではなく、新しい目標に向かうステップに過ぎません。同様に、失敗は致命的な打撃ではありません。それは学び、成長し、再び挑戦する勇気を持つ機会です。イチローの言葉は、成功と失敗を継続的な旅の一部として見るように私たちに思い出させてくれます。それは私たちに、困難に勇気を持って立ち向かい、*挫折(setbacks)から学び、*回復力のある(resilient)心構えを維持するように励ましてくれます。*最終的に(ultimately)、前進し続ける勇気が真に重要なのです。

[Vocabulary]

- 1 encapsulate [ɪnˈkæpsjuleɪt] 「簡潔にまとめる」 「要約する」
The article encapsulates the main points of the research study.
その記事は研究の主要なポイントを簡潔にまとめています。
- 2 ultimate [ˈʌltɪmət] 「究極の」 「最終的な」
His ultimate goal is to become a successful entrepreneur.
彼の究極の目標は成功した起業家になることです。
- 3 permanent [ˈpɜːrmənənt] 「永久的な」 「恒久的な」
They decided to make their vacation home a permanent residence.
彼らは休暇用の家を恒久的な住居にすることを決めました。
- 4 persevere [pɜːrsɪˈvɪr] 「あきらめずに努力する」 「忍耐する」
Despite facing many challenges, she continued to persevere in pursuing her dreams.
多くの困難に直面しても、彼女は夢を追求し続けるために忍耐しました。
- 5 definitive [dɪˈfɪnɪtɪv] 「最終的な」 「決定的な」
The court's ruling was the definitive answer to the legal dispute.
裁判所の判決は法的紛争の最終的な答えでした。
- 6 ongoing [ˈɒŋɡəʊɪŋ] 「進行中の」 「継続中の」
The project requires ongoing collaboration between different departments.
そのプロジェクトには異なる部門間での継続的な協力が必要です。
- 7 resilient [rɪˈzɪliənt] 「回復力のある」 「弾力性のある」
The company demonstrated its resilient nature by quickly recovering from the setback.
その企業は素早く挫折から回復することでその回復力のある性質を示しました。